

გიგი გულედანი

**Permanent Press**

(ესემესები)

**Vol.2**

## **Permanent Press . Vol 2 (sms non-fiction microstories)**

Gigi Guledani (kniaz mastermind)

“Permanent Press” 2nd volume is an sms non-fiction compilation, representing collective attempt of archiving and documentation, as well as interpretation of surrounding reality by Georgian urban youth (from the capital Tbilisi/Tiflis) covering period of approximately one year between 2008-2009 years.

Structure of the text message exchange, their near-automatic means of origination and preservation serve as an experiment with a new form of non-fiction writing which can be defined as an embryonic stage for Self-Generating Narrative.

Due to the nature of a Latin alphabet-oriented sms scripting, texts/speeches in Georgian, being transcribed in Latin letters, are able to surpass imposed language restrictions of the global on-demand channels of book and text distribution.

Same type of experiment with a Self-Generating Literature, yet in the online environment, can be assessed in “Selected Logs” - another book by the Global Darkness Publishing. Both in sms and online cases, despite the experimental nature, these books represent Georgian non-fiction just as any other conventional documentary compilation.

## **SPECIAL THANKS 2:**

- Temur Machavariani
- Nina Togonidze
- Lela Bojgua
- Nino Daraseli
- Levan Nutsubidze
- Dato Ujmajuridze
- Ana Iluridze
- Ketii Devdariani
- Nika Kacharov
- Irka Kaviladze
- Nino Dvali
- Levan Asatiani
- Ika Mgaloblishvili
- Ana Makasvhili
- Ekaterina Zaitseva
- Teosha Tsintsadze
- Magda Magradze

and couple of anonymous strangers.

090108 20:01  
levanchika aprils  
aketebes<magtifun.ge>

190108 20:36  
dude naxevar saatshi  
shegidzlia  
moxvide

250108 18:20  
Tu, davirbine  
xelosnebi. procesorio  
dazianebuli. metki vaa.  
gaketeba dznelio magram  
ramis garantireba ufroo:)  
mecodeba tuu

260108 23:40  
update info: kvitlis  
dabadebis dgea  
rock clubshi da  
magari kleobaa!

010208 00:15  
na zapadno fronte  
bez peremen: )

010208 00:25  
ara, mtavari efekti  
eg unda ikos.  
instalacia kru kedeli.

010208 20:36

Sunsula: ) dasunsuleb  
tu mosunsuleb?: )  
kruxi da cicilebi.

020208 00:03  
Zavida.

020208 00:10  
Chemi! sad xar.  
modi.

020208 00:21  
me da spaiki  
vcevalt murabian  
chais vsvamt da  
ganvixilavt  
alchimiasa da  
misticizms. orives  
gvak traci da  
gebineba.  
movicamlet xinklit: ))  
da d\*\*\*\*s ar jera.

020208 00:36  
me momcere?

020208 21:59  
ra vici,  
shesabamisi  
shmotkac ar maq.

030208 23:48  
ni to chto

janze, dges mteli  
stamba davalage  
vot tak.kaseta  
vnaxe da magari  
sigijea.mgoni cota  
vafrent.

080208 18:12  
tu, interneti ginda?

080208 21:22  
zakhar mais budu  
warits vint daitsko  
da chveni bichi  
anerviulda!  
&lt;magtifun.ge&gt;

090208 00:06  
that's what i ment..: ))  
chuvak tak nelzya mi esho  
molodi..: ))anam  
momcera arkonია  
chem puchus dzalao..  
ravknat, gavzvret sadme?

130208 12:05  
badrim dagvtova.  
cknarad da mshvidad  
tavis saxlshi gulis shetevit.  
performansis gareshe.  
titvelic ar iko, gaxis qurac  
kai qonda!  
&lt;magtifun.ge&gt;

150208 15:00  
tu, kalbi dolariani  
davasuxare: )  
kargi kursit! mpu

150208 15:24  
araaa&gt; qali iko  
ddiidi  
zuzuebit:&gt; mpu

160208 00:04  
: )saxlshi, ezoshi  
srolis xmaa!  
hmmm

180208 01:28  
xa xa.gasolidurebuli  
megobrebi svetoe  
delo.nu gagijebulebi  
prosta tvins  
tknaven.ai, magalitat  
dges l\*\*\*s  
dabadebisdge iyo..  
judki tresh with  
krem brule

200208 21:23  
tu,eqimtan vikavit.gavriusha  
txis qonit unda davzilo : )  
camals dges moveridoto.  
gochma zalian moicxina  
da iazvobs. gkocnit

210208 17:32  
melifteebs siqa gaazres  
alqajebma.lifti  
jerjerobit aaris.  
garantiebi ara.me  
liftis gamocvlas  
vacvebi.

210208 17:40  
tu nesqviqi da  
qinderi kvercxi  
camogvige ra: )

210208 18:40  
tetem chaixados bolos: )

210208 19:32  
modi nayins  
gachmev fistachkit  
da cremit  
<magtifun.ge>

210208 20:10  
gamaxsenda: )

210208 2104  
gagikvirdeba magram  
me saxlshi var. gabs  
vcmend. mere  
mravalferovnebisvis  
svel certilebshi  
gadaval.

220208 00:26  
me koveltvis didi  
vikavi da exla  
online var mament.

220208 00:43  
mashin mivxvdi rom  
zogjer shenc  
genzreva da  
tavze xelis gadasma  
gchrideba

40208 00:01  
auu, radgeshi kofilxar.  
zdes ya. ragac  
scenars vcer na temu  
razvoda. xui ego  
znaet.

240208 15:26  
sicxe maqvs g\*\*\*  
da + d\*\*\* govorit o  
pizde!

240208 15:39  
orgy kto ne xochet  
tot dibil, es bolo  
rac tkva, ai ehla guten  
tago da ena gamomiko.

240208 18:08  
ar gavsukebulvar

mate mara  
bezsonica avikide da  
nacemivit var.

280208 21:42

g\*\*\* irka var  
d\*\*\*\*m mtxova  
rom micero ragac  
kameris shnurze.

030308 00:54

daojahebis procesi  
morcha! qalaqshi  
mshvidobaa, dzilis  
droa.

030308 12:18

ich habe traum that  
auto stolen mahen.  
ich murder that  
mutherfucker. he  
was muslim. ich bin  
desperado. auto  
anabechdi cuzamen?: ))

050308 15:49

ra patara da  
udardeli vikavi?

070308 18:14

erti chemgan  
dadgeba femme  
fatale da meore

shengan mafiozi..

090308 14:52

damicere ra  
koncertis texti

090308 21:13

cvenis da ice teas  
produkciis saxeli  
moipikre ra.

100308 21:53

ak mama kalebi  
chxuboben mushtit  
da cixlit. cavaget 2:0  
chackobili iko: ))))

100308 22:16

saxlshi var chamo

110308 23:00

drakon dishit v  
zatilok

130308 11:53

1-40 silki. 41-48  
ofseti. 49-96 silki.  
97-120 carci. 121-  
192 silki.

130308 15:34

micisqvesha kompleks  
vashenebto. tak chto

spokoino ipolit:)  
axla cotas gavishxlartebi.

140308 14:13  
sensual sedakshen.  
iz you in redakshen?

150308 00:39  
me ilo iko vzivart  
saxlshi. texasivitaa.  
buzis xma ro ismis da  
ertidaigiveobisgan  
ro cxela. r u drunk?  
punk?

150308 01:38  
ona ego za muki  
poliubila. a on ee  
k analu prinujdal.

150308 11:26  
ikmedia gushindeli  
sms-i dges  
momivida. tu ara?

150308 15:53  
shen agulavebulxar.

150308 18:23  
aa bijo gushin  
mpizdes magari.  
shen ras shvrebi?

160308 14:26  
gushin xalxs  
magidaze ro edot  
sigaretebi da  
devochki  
potyagivali martini  
mivxvdi ro  
rocki tbilisshic  
mokvda:)

190308 01:11  
ich habe parpriz  
ordnere, ihr costen  
zexxundred  
georgishe oiro. ih  
habe zu hauze and  
vizuale  
insthalathion  
georgishe fairy  
doritos generation  
gemaxen hast.  
very alone:))

190308 11:46  
what about what about  
kasaveta nach  
kabrio?

220308 14:26  
g\*\*\*m mtxova  
momecera, rom  
marios scraf mesame  
turshi gavida



titqmis bolomde. vot.

240308 13:36

axals vikidit, shen  
guli ar dagckdes:)  
gkocni da mivrbivar  
g\*\*\*stan xelshi  
snikersit.

250308016:17

magaziashi iko  
gasuli da ra  
tavs mamartlebineb.  
tavis iniciativit  
movida me su  
kleze mkidia

260308 13:28

emzo dzma xo ar  
gagitkda ro  
mikvarxar  
dzmobashi modis  
ar gagitkdes shenc  
rac ginda dzmao  
gamexumre

270308 15:28

ti mne namiknul,  
shto ya  
derevenshina:(  
mteli dge centrshi  
var, mama, digomi  
sagamos.

040408 14:11

eh.. gatenda  
ukve? ak jer bnela.  
aivazovsky

120408 14:53

ki. ara viski no:)

220408 13:33

unknown artist..  
track 20..

290408 15:13

dana vipove  
g\*\*\*s  
satamashoebis  
kutshi.  
rogoria, aaa?

300408 15:59

gavgijdi.  
dagirekot?

300408 19:26

bablo pabijdaet zlo

010508 16:20

shenma mcenarem  
memgoni kurebi  
amoko. orma:)  
g\*\*\*m varskvlavi  
miigo da kargadac

miirtva.

060508 22:32

ara magari psevdo  
gulavia, magram  
sainteresoa,  
sadamde sheidzleba  
ganvitardes,  
rogorc rambo, ro ar  
ici situpove  
sadamde miva!  
albat su cota  
hanshi caval.  
b\*\*\*\*a magrad  
moicia da sarkestan  
ertoba. marto  
b\*\*\*\*a ertoba heh,  
da isic sarkestan!!

070508 18:47

ki magram kvelam  
naxa da charte ra.  
shengan ar velodi.

070508 23:40

woops i did it  
again..

090508 15:54

jerac ver cavidnen.  
gzebi su daitbora,  
aba...

100508 22:04

xval pirvelze vigac  
rusi jurnalistebi  
modian. da ikneb  
moxvide 12:30.  
vidi shevkmnat ro  
vmushaobt:)

130508 00:12

<http://www.yhchang.com/>  
<magtifun.ge>

140508 21:59

cxali ar aris.  
isargeble mand tua.  
chven daubanlebi  
vidzinebt.  
sashinelebaa...

150508 19:16

zaan ki damabnie,  
magram mesxs  
davurekav, vetkvi  
levani  
damalaparacos,  
levans ki vetkvi,  
ikas daureke metki,  
gigim gadmogca-tko!  
)momenatre ise:)

170508 12:34

8 miles over memfis..  
found her.

170508 13:01  
siju.. jdu.. ofa...:)))  
(in a very magic p.)

180508 16:34  
eee happy b-day.  
have a nice day  
sunshine.

180508 19:33  
informacia  
prosachilas v  
pressu. kox.

190508 14:07  
duding the puding..  
happy birthday to  
you and yo baby!  
auu chuvaaaak!!:)))

190508 14:11  
yep ai xev  
redakshn all over  
me.

210508 17:25  
ra magari

250508 13:33  
bolos cina

260508 22:57

:)) da mtvareze  
koteji ar ginda?  
ingas ar ukureb?:)

260508 23:08  
:)nu i zrya ar  
ukureb.isetebs  
laparakoben mati  
mimikebi ver  
agcers.ase ro,  
aucie. dges naxe  
parlamenttan qalebi  
CHEMO KARGO KVEKANAS  
ro mgerodnen?

280508 22:09  
ne sovsem:)

280508 22:55  
xoda exla ra  
strategiuli  
aivani gvaqvs da  
ra magari kadrebs  
mazav. ratom?

290508 15:02  
kalandadzeze  
ckalma amoxetka,  
plexanovze gaziani  
mankana afetkda  
tavis mdzgolianad,  
jurnali jer ar casula,  
shuqis, gazis,

telefonis gadasaxadma  
430 lari sheadgina.

290608 15:28  
cavida gazi.  
gamovitane satadarigo.  
davreke, dazianebaao.  
ra enagvlebat,  
archevnebi morcha da..

290508 23:47  
ukureb?

0106080 23:12  
shardenz. fancy  
club cafe. pod  
imenem 'one aka 1.  
come to daddy:))  
tanzen ze bitte ihr  
millenium..

010608 23:23  
o ma darling  
familien ih maxen  
niht shpraxen enuf  
to shpraxe alles  
liebe ih felt zu u  
alles!

050608 11:45  
hehe auu me rom  
awdeki chajmuli  
iko:( da tawikitxe

grublioni ariso da  
seidzleba itwimos  
da xwal dzalian  
dzalian kargi  
amindia imitom  
gadawtkvwite da  
xwal miwdiwart  
hom modihar?

070608 00:59  
nu nu!

090608 19:51  
g\*\*\*\*\*s rame  
simpatiuri  
bulochka an  
kurkebiani borbali  
camouge ra.

180608 00:03  
gamoushves,  
garetaa.

080708 22:16  
uhuhu,  
kondolisa raisi  
kavkasiaze:)

170708 18:08  
Sanguledan?:)

190708 17:15  
gtxov, damireke.

210708 14:56  
naxco mosula.  
gadaxaze:)

210708 17:07  
kunzulze  
mshvidobianad  
chavedit.  
arachveulebrivi  
buneba da haeria.  
gelodebit 25shi.  
gkocnit:)

230708 15:53  
ra magari sunday  
mogitsxvia,  
londonuri. me  
mag dilas  
sastumro otaxshi  
agmovchndi from  
night before. dges  
dilas 8ze movedi  
saxlshi daglili.  
shen samantasavit  
gecva, me  
samantasavit vkeni.  
gushin sagamos 606  
jazz clubshi  
cavedit visadilet  
jazz movusminet da  
raa? egre pirvelze  
dilas stringfellowshi

agmowchndit  
dzalian mtvralli  
orive among lots  
of strippers and  
private dancers.  
chemi idea iko  
ik casvla, rats  
mtavaria. i had a  
private dance all to  
myself in the  
private room -  
yeeh definitely  
straight!! mere  
ikidan tsamovedit  
da had a dance of  
our own in a hotel  
room. it was great.  
saxlshi movedi  
balishze davde tavi  
egreve  
chamedzina exa  
gavigvidze. tavi  
miskdeba rame  
unda davlio. Love  
u too xxx

240708 17:13  
nayins karamelit tu  
camoigeb wiz  
pleja.. da esli pri  
dengax to  
sigaretku toje  
zaxvati.

250708 14:56  
xaxa. me da  
c\*\*\*\*s dialogi  
gagimartavt.chven  
dzalian bevri  
vicinet da mere  
vkitxulobdit raze  
vicinittqo:)

260708 20:52  
:)rogor iko? v  
avgustovskom  
tbilisi nujno kg  
kokaina, shtob ne  
zadoxnutsa ot  
taski.

010808 19:45  
erti tavi  
kombosto,  
naxevari kilo  
stafilo. ai rac  
axla maxsovs.

230808 12:48  
:)nujno privikats,  
da minimum erti  
saatit shen unda  
daagviano. magram  
dazgveuli ar xar ro  
saertod mova.

290908 12:52  
memgoni gazi  
ar gamomirtavs

021008 09:39  
revolucia zavershaet  
neudachnuiiu voinu,  
voina - udachnuiiu  
revoliuciu.

021008 09:40  
ikas vacileb  
landonshi...:)

081008 10:51  
patara bozushka:)

281008 13:11  
me aldagi bci-shi  
var. meliqishvilze.  
vmushaob da magra  
minda ro sixxemqondes,  
vicve da dekadentur  
filmebs vuyurebde.  
momenatre.

281008 22:47  
shen scorad  
gamoicani.  
putanka panelzea:)

071108 13:28  
mitingze xart?:)

151108 14:36  
ra amindia..mm ar  
ginda  
prospero coffee?  
me u chacha'n  
jarmush?

191108 12:03  
Electronic..  
supersocnic..

221108 22:57  
giguli!isev  
orsulad var!  
misha cikebit  
naxe? ukve magra  
mecodeba. tu  
chveni tavi unda  
shemecodos?

251108 17:26  
ici ra gamaxsenda?  
sheni fanjrebi  
agar gamochndeba  
delisze im ragacas  
ro aasheneben:)ho?

301108 00:30  
rogoria kaxur-  
amerikuli aliansi?

091208 13:22

gamovida mama  
amerikis ambavi?  
fizikurad su  
avcdit, magram  
metafizikurad  
shens gverdit var.

091208 21:11  
gadaob?

141208 21:18  
:)misi stiqiaa.  
rejisori ro ikos  
carmomidggenia  
shesvenebaze  
tutuns ra saxit  
sheaketebda.  
ha-ha

201208 17:42  
xelfasi xval  
13:00 officeshi

040109 14:30  
15 lari vipove  
safuleshi:)

060109 12:00  
xval chven  
m\*\*\*\*tan  
davizinebt:)  
d\*\*\*m mtxova dzaan.  
tak chto mokare

bozebi da goushvi  
feerverkebi:)mpu

160109 16:31  
cviva tovlis  
fanteliiii. ca  
firuzis feriaaa.  
dabudabu-dabudabu.  
dabudabu-dabubuuu.  
irma soxadze

230109 12:28  
office ert did  
saferfles gavs.  
leo depresiul-  
krizisulia.tmas  
agar ichris da  
agarc ivarcxnis.  
meksikel mkitxav  
qals daemsgavs.  
amjerad sisxlis  
samartalze mushaobs.

300109 10:20  
ux..itira  
liftshi..tavshi  
titqos uro  
mirtkes:)  
sasrafod unda  
movcesrigde da  
samushao  
davidzebno.

030209 15:09  
sorry, ver girekav.  
meetingze var  
baqoshi.rame  
sasrafoa?ikneb  
damimesijo?

070209 16:28  
me+girekavdi+dude  
satauri  
sapatriarkos  
gazetshi:  
“xvtismshobeli  
mrevls muxianshi  
gvibarebs.”

070209 16:33  
she's+up+and+we  
+r+waiting+come+  
plz

070209 19:32  
me da tusyam  
davirbinet  
magaziebi. memgoni  
chanta shevarchie:)  
mutluria, magram  
sakvarelic:)

110209 17:13  
es sichume  
normaluria?  
fikroben?



210209 21:36

pankebi daixocnen.

TBCshi da evordshi

daickes

mushaoba